

化俗从雅

文学观的建立

朱自清与西方文艺思想关系研究

李先国 著

中国社会科学出版社



化俗从雅

文学观的建立

朱自清与西方文艺思想关系研究

李先国 著

中国社会科学出版社



图书在版编目(CIP)数据

化俗从雅文学观的建立:朱自清与西方文艺思想关系研究/李先国著. —北京:中国社会科学出版社,2007. 10

ISBN 978-7-5004-6206-4

I. 化… II. 李… III. 朱自清(1898~1948)—文艺思想—思想评论 IV. K825.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 072931 号

策划编辑 冯 斌
责任编辑 郭 元
责任校对 王兰馨
封面设计 王 华
版式设计 戴 宽

出版发行 中国社会科学出版社

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010—84029450(邮购)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 华审印刷厂

装 订 广增装订厂

版 次 2007 年 10 月第 1 版

印 次 2007 年 10 月第 1 次印刷

开 本 880 × 1230 1/32

印 张 8.625

插 页 2

字 数 230 千字

定 价 22.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

Abstract

Zhu Ziqing (1898—1948), was a well-known modern poet and essayist as well as an outstanding scholar and Chinese educator.

Based on collected and arranged research material, we know that the researches on Zhu are concentrated more on his works, style and Chinese teaching ideas than on his theories on art and literature. Even if there are some articles discussing the latter, they still fail to touch the critical character and core of his theories, not to mention discussing the connection between Zhu's theories and western criticism, which do not get in line with the literary criticism and achievements he made all his life.

This thesis deals with Zhu's theories on art and literature from the angle of its connection with western criticism. The article argues that, in the process of absorption western theories to explain traditional literature, Zhu Ziqing who based his theories on China's reality has developed his specific ideas on art and literature, and succeeded in transmitting from popular tastes to refined ones.

This thesis consists of three parts: the first part (Chapter One) from the demands of "I", explores what Zhu's absorption of western criticism does for. In an attempt to develop new literature and elaborate traditional literature, he actively accepted the influence from

2 化俗从雅文学观的建立

western criticism.

The second part (Chapter 2 to Chapter 4), from the angle of history, discusses Zhu's selective acceptance of various theories on art and literature through the three periods. Chapter 2 analyzes his consulting to humanitarianism theories by Leo Tolstoy in the period from 1916 to 1922. Based on his active absorption and acceptance of Tolstoy's theory, Zhu, with rich teaching experiences to the popular, has formed his own ideas on literature, "Literature for the popular's sake", which has similarity as well as difference when compared to Tolstoy's "Literature for most people's sake".

Chapter 3 explores Zhu's reference to aestheticism by Walter Pater in the period from 1922 to 1928. His theory "Momentism" has much in common with Pater's ideas. But to those progressive intellectuals who believe in progress conception, they would not accept aestheticism—decadencism from their heart. Even if such reference activities, they would not deviate from anti-feudalism humane ideas and anti-tradition romanticism. Therefore, undoubtedly Pater's aestheticism leads to decadence while Zhu's Momentism to pragmatism—self-rescue after decadence. The art inclination of his life and feminine inclination of his art symbol his aesthetic conception.

Chapter 4 discusses Zhu's acceptance of the theory of Semantic analysis by I. A. Richards and William Empson in the period from 1929 to 1948. The profound changes of civil situation made Zhu retreat into his study. The experience he worked with the couple I. A. Richards and William Empson made him easy and interested to get to know their works, which arouse a ready respond from his heart. He faded their psychological part, absorbed the essence of semantic anal-

ysis, recognized the passion and poly-semantic of poems' language, advocated and practiced intensive reading among poems and other literary works. In addition, he made a creative application of approaches on semantic analysis to classic criticism.

The third part (Chapter 5) analyzes Zhu's ideas on literature "transmitting from popular tastes to refined ones", which is the product of the influence of western ideas we have discussed. It explores and analyzes the whole process how he was influenced by humanitarianism, aestheticism, and the theory of Semantic analysis and transferred from acceptance of "popularity", creation of "elegance", to the merger of the two. Zhu's ideas come from his consulting to the western ideas and repeated application so that we may regard it as an experimental poetics.

The main research method here is close reading to texts and in-depth analysis based on concrete evidence. The former covers Zhu's works and criticism on him including his diaries, letters and relative research results. Close reading to the texts is intended to find out the main material and critical ideas on his absorption from the West. The latter is used to find evidence from original texts to explain what theories influence Zhu and on these, how he elaborate traditional literature and improves the development of new literature since May 4th movement so as to disclose historical facts.

序

我从事中国现代文论研究，要从大学说起。参加了1977年的高考，是在1978年春进入安徽师大的。由于久违了知识，同学们如饥似渴地学习。那时，我喜欢美学，图书馆的相关著作很少，自己就想方设法地寻找。记得看过一些书，竟然模仿着写，其中有两篇印象深刻点的，一篇写诗经的美学思想，在诗经中寻找与美有关的词语来做文章，当然是幼稚的，投给本校学报，只是得到了老师的一句鼓励，也是满心高兴的。另一篇与上海某高校的美学教授商榷，这位教授发表了不少论文，其中批判了“四人帮”之一的姚文元，我是十分赞同的，可将姚文元的思想定性为“资产阶级”，我以为不恰当。我将姚文元为什么不是资产阶级的论文寄给了教授，请他指教，居然回了长信，我很感动。可惜，我的论文没有保留下来，教授的回信也在后来的几次搬家中不知去向了。但从学业上讲，给我影响最大的当数教授文艺学概论的周承昭师、严云受师。周师上课声情并茂，他在课上讲到西游记中唐僧师徒第一次取得的是假经，上当受骗，绘声绘色，连当时站在教室的窗台上修窗户的木工师傅，也停下手中的活，听得入神。我真担心木工师傅的安危，一不小心，滑落窗下，后果不堪设想。要知道，我们的教室在四楼。严师上课又是另一番风景，讲得丝丝入扣，逻辑性强，举例丰富，说明细致，如剥茧抽丝，抽出的千丝万丝，织成理论的网，网住你游走的思

2 化俗从雅文学观的建立

绪，长期浸淫其中，思路自然也就理顺了。我在严师的课上，奋笔疾书，一学期的课程，记下了满满的两本笔记，到今天，应该还在我的藏书中。我还记得课余向严师请教人物性格的问题，后来成了我与严师合作著述《文学象征论》的起因。

到了我读研究生的时候，选择文学理论作为自己的研究对象，也就成了一种兴趣。但我总以为，要建构中国的文学理论，必须了解中国建构文学理论的历史，所以又将主要精力集中在中国现代文论史上。后来想想，这个领域受到的重视远远不够，也就更加坚定了去做的决心。也许是受到影响吧，我的研究生中也有人将这一领域作为自己的研究对象，加入了理解中国现代文论史的行列。先国做朱自清的文论思想，这个选题，我认为是重要的。作为作家与学者的朱自清，学界给予了高度重视，可作为文论家的朱自清，却没有获得足够评价。其实，朱自清早在五四过后就发表了相当重要的文论文章，其中有《民众文学谈》、《民众文学的讨论》、《文艺的真实性》、《文艺之力》、《文学的美》、《文学的一个界说》等文章。30年代又撰写了《中国新文学大系诗集·诗集导言》、《选诗杂记》。40年代出版了《经典常谈》、《语文零拾》、《标准与尺度》、《论雅俗共赏》等。看过朱自清的文论我有这样的感觉：其一，朱自清的文论与其创作体会相结合，显得亲切与真实；其二，朱自清不是空谈家，他的文论与其对现实人生的看法相表里，有着丰厚的人生意涵；其三，他的见解虽然平实，却相当深刻，其中关于诗学的看法，深刻影响了后来学者，如《诗言志辨》等。朱自清作为文论家的地位如果得到了肯定与解释，那么，无疑的，中国现代文论就多了一份厚实成果，今天的文论建设就多了一份重要的思想资源。从一个较为广泛的角度来解读朱自清，将他的人生思想放在时代的、中西文化交流的大背景中去看，由此，再去研究他的文论思想的独特性

及成就，也就具有学术上的意义与价值。先国在完成博士论文的基础上，再对博士论文加以修改与充实，正是向着这个高度攀升的，从其论文的学术质量来看，已经取得了令人信服的结论。

先国关于朱自清文论思想的结构分析，搭建了一个认识朱自清的意义平台。认识作家，就是认识作家的个性风格；认识文论家，同样地是认识他的个性风格。先国从朱自清文论思想发展的角度来看他的文论思想的这个结构，使得结构的内涵更丰富，也证明了这个结构存在的可信性。再从这个结构出发，将朱自清的星星点点的文论观点整合起来，遂使朱自清的文论思想呈现了整体性，虽然这样的整体性还不是什么严密的思想体系，朱自清文论思想的个性特征却被充分地展示出来了。我认为，这种文论结构的寻找与定位，是先国论文的重要创新处，一定会对后来的研究者有所启发。先国论文中的如下一段话，尤其值得同好朱自清的读者关注与深思，特录出，先睹为快：

朱自清的文艺思想是在主动接受西方影响下形成的，朱自清在此影响下建立了一种化俗从雅的文学观。这种影响大致可以分为三个时期：一是从1916年到1922年，这是朱自清接受列夫·托尔斯泰人道主义影响的时期，朱自清在批判接受中形成了自己的民众文学的观点，人道主义是朱自清全部文艺思想的底蕴，由此萌生了朱自清的现代思想，形成了现代眼光。通过对人道主义的接受，朱自清作为一个从传统士大夫家庭走出来的知识分子认同了俗众，这是朱自清建立化俗从雅文学观的第一步。二是从1922年到1928年，这是朱自清接受沃尔特·佩特等人的唯美主义影响的时期。朱自清的刹那主义与其极其相似，但佩特的唯美主义必然走向颓废，所以是在颓废之前，而朱自清的刹那主义走向务实，是

4 化俗从雅文学观的建立

在颓废之后的自我拯救。刹那主义是朱自清对现代的体验，在这种体验中，朱自清试图建立一种新的“雅”的标准。这是朱自清建立化俗从雅文学观的第二步。三是从1929年到1948年，这是朱自清接受瑞恰慈和燕卜苏的语义分析学说影响的时期，朱自清将它与中国传统的考据方法相结合，广泛运用于他的文学批评活动中，并产生了一批成果，这些成果尤其彰显出朱自清文艺思想的现代色彩。在语义分析学说的运用中，朱自清也在解决着雅俗如何共赏的具体问题，通过细读，理解语义，化俗从雅。在这第三步中，朱自清化俗从雅的文学观得以完成。

从方法论的角度看，先国的论文运用的是细读方式。分析文学作品，可以细读；分析文论作品，同时可以细读。细读的好处是通过把握文论生成与发展的内在肌理、文脉、意向，可以深入揭示文论的内涵。先国在分析朱自清与托尔斯泰、佩特、瑞恰慈、燕卜苏的关系时，都是先经过精细的勘探，才做出结论的。尤其是有关朱自清与瑞恰慈、燕卜苏的影响研究，通过详列朱自清的阅读书目，极有说服力地证明了朱自清接受影响的过程、心理动力及实际效果。先国在自己的论文中将自己的研究方法概括为“文本细读和实证分析”，寻求朱自清的文学创作、批评文本、个人日记、书信的融通汇合的分析，虽然还不够老到，却也运用得有声有色。时下的论文中，往往有一些宏观的比较，似是而非，看过叫你分不清说的是对是错，这对认识一个人物或一件事往往毫无帮助。这是在学术上打太极，推来推去，却击不中一处要害，这样做研究，其实是无意义的。可先国做论文，从小处入手，从细部分析，得出的结论也是具体的，反而叫人读来真切实在。我认为，不走学术的正路，堕入天马行空式的空虚中，既

浪费了自己的生命与精力，也浪费了读者的生命与精力。与己无利、与人有害的事，还是不做为好。可遍观现今的学术界，好像有一批人上了瘾，动辄太空时代的文艺学，全球化范围内的诗学体系，写起来几百万字，印出来厚厚的几大本，你要问一个具体的观点是如何演变的，他会瞠目结舌，说不出半个字。再仔细看看，他的论证、观点，似曾相识燕归来，只因经过词语的陌生化处理，无一字无来历，却无一字能够坐实出处，也就以旷世奇才的成果面世了。极不正常的学风所致，使得中国搞学术的人多如过江之鲫，却搞出来的多为赝品。在这方面，中国学人应当向日本学人学学，多做一些具体研究，也许不无裨益。

先国做朱自清，对他是一个挑战。朱自清的国学修养深厚，西学修养丰裕。要展开全面的对话，当然很困难。先国选择文论思想作为对话的平台，本着学习的认真态度，能够用心体会，反复斟酌理解，努力刻画朱自清文论思想的个性，找到了认识对象与研究对象的方法途径。我认为还有两点值得深思与提高：其一，先国认为朱自清形成了化俗从雅文学观，一方面主张民众文学，另一方面又主张唯美主义的为艺术而艺术，这样的归纳是有事实根据的，但这样的集合有没有矛盾，需要回答。如果有矛盾，这种矛盾对于朱自清文论思想到底具有什么样的影响，还应分析得更细腻更深入。其二，朱自清是一个古典文学的学者，这样的身份值得重视。古典文学学者介入现代文论的思考，具有何种特点及优势，本来就是一个极为重要的话题，以往的研究未能给予充分关注。我认为，若能以朱自清为个案，细致探讨中国古代文论如何融合西方现代文论，会对同类研究提供重要的借鉴作用。中国现代文论的建设者主要由四类人构成：现代文论的研究者、外国文学与文论介绍者与研究者、中国古典文学研究者、其他的非职业研究者（如政治家等人物）。在勾勒中国现代文论史

时，最缺乏的恰恰是中国古典文学研究者的文论成果与经验，而这里更多地体现了中国传统文学与文论对现代文论的纵向影响，这是内在的血脉关联，远比横向移植来的西方文学与文论更自然更亲切，其中大有文章可做。横向移植好比一场来自异域的及时雨，下到自己民族的河里，可以兴风作浪。但自己民族的河流源远流长，任何落入这条河里的雨水，最后变成的还是民族的河水。总结中国现代文论发展过程中的来自传统的纵向影响，是攀向建构中国文学理论的奠基性工作。

我这样要求先国的论文，当然是从更高的标准出发的。做博士论文只有三年，毕业了，又得快地出成果，这对于个人是重要的，对于所在单位也是重要的，所以，尽早拿出阶段性的成果，也就成了必然的事。但方向得明确，水平的高低得心中有谱，认真的态度得自己去践履，这样，才能不辜负自己的选择——做一个学术人。

朱自清是一个性格平和而认真的人，先国也是。我相信，先国从朱自清的身上学到的不仅是文论思想，也学到了如何做人的道理。做人先于做学问，这是古代圣贤的教导，即使自己未必能够做到，但心向往之，总比心中没有这份向往与敬畏要好得多。

生命难以承受学术之重，但总有一部分人要去承受的。

刘锋杰

2007年初夏

于苏州金鸡湖畔

目 录

引 言	(1)
第一节 朱自清研究概述	(1)
第二节 朱自清文艺思想研究现状及存在的 主要问题	(10)
一 对朱自清文艺思想的局部研究	(11)
二 综合研究与专题考察	(22)
第三节 本论文承担的主要任务、论文结构及 研究方法	(28)
 第一章 借鉴的目的	(32)
第一节 发展新文学	(32)
第二节 阐释旧传统	(38)
 第二章 借鉴之一：朱自清与托尔斯泰的人道主义 (1916—1922)	(47)
第一节 托尔斯泰的中国之路	(47)
第二节 借鉴托尔斯泰人道主义的原因	(58)
第三节 托尔斯泰的人道主义与民众文学观	(62)
第四节 对托尔斯泰人道主义的改造	(71)

2 化俗从雅文学观的建立

第三章 借鉴之二:朱自清与佩特的唯美主义

(1922—1928)	(76)
第一节 沃尔特·佩特的中国之路	(77)
第二节 借鉴佩特唯美主义的原因	(84)
第三节 对佩特唯美主义的接受	(99)
第四节 对佩特唯美主义的改造	(113)

第四章 借鉴之三:朱自清与瑞恰慈和燕卜苏的语义

分析学说(1929—1948)	(124)
第一节 瑞恰慈和燕卜苏的中国之路	(124)
第二节 借鉴瑞恰慈和燕卜苏的语义分析学说的 原因	(133)
第三节 对瑞恰慈和燕卜苏语义分析学说的接受	(142)
第四节 对瑞恰慈和燕卜苏语义分析学说的改造	(156)

第五章 共生:朱自清化俗从雅文学观的建立 (171) |

第一节 俗的认同:朱自清民众文学观的人道主义

底蕴	(171)
一 朱自清日常研究与文学批评中对俗的认同	(172)
二 民众文学观在新文学发展史上的意义	(182)

第二节 新雅的建立:“意在表现自己”创作观的

唯美倾向	(193)
一 表现与再现	(196)
二 对想象的重视	(200)
三 对情感的重视	(208)
四 表现自我	(214)
五 为艺术而艺术	(216)

第三节 解雅尝试:细读中的普及	(222)
一 朱自清的细读理论与实践	(223)
二 朱自清细读示范的意义及影响	(229)
参考文献	(242)
一 朱自清作品及研究资料	(242)
二 托尔斯泰文论及研究资料	(244)
三 佩特作品及唯美主义研究资料	(245)
四 瑞恰慈和燕卜苏作品及语义分析研究资料	(246)
五 其他相关资料	(248)
致谢	(253)
后记	(255)

引 言

第一节 朱自清研究概述

朱自清（1898—1948）是中国现代著名的诗人、散文家、学者和语文教育家。1920年从北京大学哲学系毕业后，曾先后在杭州、扬州、吴淞、台州、温州、宁波、上虞等地从事中学教育与研究，1925年进入清华学校工作直至逝世。

在诗歌创作上，朱自清产生比较大的影响，是从1923年3月发表于《小说月报》第十四卷第三号的《毁灭》开始的，此作奠定了他在新诗发展史上的地位。此前他已创作了许多新诗，并与刘延陵、俞平伯、叶圣陶一起创办了五四以来第一家专门登载新诗和新诗评论的刊物——《诗》月刊。在散文方面，他于1924年1月发表在《东方杂志》的《桨声灯影里的秦淮河》传颂一时，被世人誉为“白话美术文的模范”（浦江清《朱自清先生传略》），1925年的《背影》、1927年的《荷塘月色》，更使朱自清现代散文大家的地位得以确立。朱自清的旧体诗词也是成绩斐然，主要是进入清华以后创作的。后期的朱自清主要创作的是杂文、游记和旧体诗词。

朱自清的文学研究是从对新文学的研究开始的。在1921年底到1922年初的民众文学讨论中，朱自清是主要的参与者，并先后发表了《民众文学谈》、《民众文学的讨论》等文章，系统地表达了关于民众文学的观点。进入清华前，他发表了《文艺

2 化俗从雅文学观的建立

的真实性》(1923)、《文艺之力》(1924)、《文学的美》(1925)、《文学的一个界说》(1925)等文章。二三十年代他还写了大量的序跋书评。从1929年至1933年,他开设了“中国歌谣”、“中国新文学研究”等课程。1929年,他发表了《关于“革命文学”的文献》、《中国近世歌谣叙录》。此后的新文学研究仍然没有停止。除散见于报纸杂志的关于新文学的短论外,1935年选编《中国新文学大系诗集》,所撰写的《诗集导言》和《选诗杂记》比较集中地体现了他的选诗思想。抗战胜利后,朱自清出版了《新诗杂话》。

我们现在见到的朱自清比较早的古典文学研究文章是1931年赴欧途中致顾颉刚的信,发表于1931年《古史辨》(三),题为《关于兴诗的意见》。其次要算1933年4月写的《与黄晦闻先生论清商曲书》、1933年11月写的《中国文评流别述略》。此后,古典文学研究的著述大大增多。《古诗十九首释》(1941—1942)、《唐诗三百首指导大概》(1943)、《经典常谈》(1946)等有极大的影响。

1948年,朱自清结集出版了《语文零拾》、《标准与尺度》、《论雅俗共赏》。他生前编订的《语文影及其他》于1985年10月由中国文联出版公司出版。从1988年到1997年,江苏教育出版社约请朱自清的儿子朱乔森(2002年4月5日去世)编辑出齐了《朱自清全集》12卷。

纵观80多年来对朱自清文艺思想的接受与研究,依据时间大致可以分为五个阶段:

第一阶段。在朱自清生前对他的作品的介绍与评论。这时的研究主要是紧随朱自清作品的发表而产生的评介研究文章,主要是针对朱自清的诗歌散文作品而作的评论。从这些评论中,我们零星地看到评论者对朱自清的文艺思想的探讨,对后来的研究具有启发意义。